

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

„Aradi Közlöny“

Nagys. Leinwatter Gyula tisztviselő urnak

Munkásbiztosító.

Helyben.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Megjelenik naponta reggel.

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP,

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 840 Lej

Fél évre ... 420 Lej

Negyed évre ... 210 Lej

Havonta ... 70 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 4 lej,

vasárnap 5 lej.

Bucurestiben 50 banival több

KÖZLÖNY

Stüppedő szőnyeget

terit a hó a gond nehéz léptei alá. Betört a tél és a nyomoruság had testei riadtan keresnek fedezéket a legkegyetlenebb ellenség támadása elől. Az éhes nyomor hangosabban korog firtetlen szobában és a szegénység rongyainak komor árnyéka sötétebben rajzolódik ki a havas táj idillikus fehérségéből. Ki tud nyugodtan lakmározni, amikor a terített asztal koplalástól kidülledt szemek lázas tekintetének tüze alatt áll? Ki tud derüsen ringatózni a kényelem hintaszékében a jólét kandalójának felszított melegénél, amikor annyian kóborolnak hajléktalanul a könnyet sájtoló hidegben, szabad prédájául a bünt szükségé avató ösztönöknek?

Beatus ille... Boldog az, akit nem marcangolnak problémák. Boldog az, akitnek nyugalma csak annyira fodorozzák a társadalom nagy kérdései, ahogy a folyó tükrölapját néhány pillanatra játékos körökkel recézi a belédobott kő. De ez a boldogság az erdők fenevadjának a zsákmány elfogyasztása közben érzett ön-elégültsége. Az állati egykedvűség paradicsomából kiűzte az embert a kultúra, amely az ősi indulatokat az öntudat fegyverező vesszeje alá kényszerítette, az értelem törvényeit a szeretet fogalmazásában szövegezte meg és az ész világosságát a szív belső megindulásának sugárzásával tette fényesebbé. Irgalom unszolt a szenvedések enyhítésére, de a társadalomnak létezője is küzdeni a nyomor ellen, mert a tömegek nélkülözéséből fakadt keserűség a szerencsésen szerzett javak fölött önködő rend bástyáit fenyegeti. Segítsünk a megszorultakon, nyuljunk a hónak alá a sors megalázottainak, hogy a panaszok jajkiáltásai romoló viharrá ne sűrűsödjének.

Visszhangos az ország a polgárság sirámainál. A kibírlatlan adók nemcsak a munka jövedelmét dezmálták meg, hanem osá-kányütéseként koppannak a vagyion alapzatán. Jó annak, akit nem nyomaszt az adófizetés gondja — sőt hajunk fel az adók keresztje alatt görnyedve. Gondoljunk azonban arra, hogy az adómentesség a nyomor előjoga és a nyomor aijtáján most zörget a legszörnyűbb végrehajtó: a tél. Nem lehetünk annyira elfoglalva a magunk bajával, hogy ne szánunk egy darab kenyeret az éhezők jóllakatására és egy szál tűzelőt a fagyoskodók fölmelegítésére. A tél adókitetését a megsarcolt szegénység csak a társadalom jótékonyosságához felelősköthet meg.

A kamara elfogadta a költségvetést. — A kormány a diákzavargások ellen. Hajdu Gyula zavart elmével irtotta ki családját. — Bepörölték Ausztriát. — Ifju házaspár halála az esküvő napján. — Felrobbant autobus. — Magyarország népszövetségi dicséretet kapott. — Középeurópai tőzsdék konferenciája. — Lengyel-premier Budapesten.

Vallás-egyenlőség Romániában.

Lepadatu miniszter beterjesztette az új kultusztörvényt.

(Bucuresti, december 16.) A szenátus mai ülésén Lepadatu kultuszminiszter benyújtotta az új kultusztörvényjavaslatot. A miniszter hosszabb beszéd keretében kifejtette, hogy a javaslat számot vetett valamennyi egyház kívánságával és észrevételével. A javaslat három részből áll. 1. Általános rész 1—18-ik szakaszig. 2. A vallásfelekezetek és az állam viszonya 19—36-ik szakaszig. 3. A vallásfelekezetek egymásközi viszonya 37—46-ik szakaszig. Végül a befejező diszpozíciókat tartalmazza a 47 és 48-ik szakasz. Az 11 és 2-ik szakasz biztosítja valamennyi vallásfelekezet teljes szabadságát és védelmét, amennyiben ezek gyakorlása nem sérti a közérdeket, a jó erkölcsöt és az állam szervezeti törvényeit. A 4-ik szakasz szerint valamely vallásfelekezet tagjai nem kötelezhetők egy másik vallásfelekezet terheire való hozzájárulásra. Az 5—8-ik szakasz az állam biztonságára vonatkozó diszpozíciókat tartalmazza és kimondja, hogy egyetlen vallásfelekezetnek sem szabad függő viszonyban állni külföldi egyházi hatóságokkal, vagy szervezetekkel, kivéve a dogmatikus elvekben és a kánonjogban előirt. hatóságokat. A cél annak a megakadályozása, hogy az itt élő vallásfelekezeteknek, a katolikusok kivételével, külföldről utasításokat adhassanak. A 7-ik szakasz kimondja, hogy az egyházi hatóságok juris dictionalis joga nem terjedhet túl az ország határain. Ezzel szemben a külföldi hatóságok sem gyakorolhatnak juris dictionalis jogot Románia területén. A szakasz értelmében az oradea-marei és a satumarei római katolikus püspököknek le kell mondani a határon túli híveiről. A 8-ik szakasz szerint egyetlen vallásfelekezet

sem fogadhat el anyagi segítyt külföldről és nem támogathatnak külföldi állampolgárokat, csakis a kormány hozzájárulásával. A 9-ik szakasz kimondja, hogy a klerus tagjai és a vallásfelekezetek tisztviselői, amennyiben azok román állampolgárok, teljes polgári és politikai jogokat gyakorolhatnak, ha csak ettől léteileg nincsenek megfosztva. A 11—18-ik szakaszok megadják a jogi személyiséget a törvényesen megalakult egyházi szervezeteknek és közigazgatási segítyt nyújtanak az egyházak bírói határozatainak érvényesítéséhez. Mentessik a lefoglalás alól a templomokat, kolostorokat, temetőket, püspökségeket és egyházi kincseket. Az állami és magániskolák növendékeinek vallásoktatásáról az illető felekezet tartozik gondoskodni, ugyszintén a katonaságról, továbbá a kórházak és börtönök lakóinál. A teológiai tantervét be kell jelenteni a kultuszminiszteriumnak. A román nyelv, történelem és irodalom tanításának módját a kultuszminiszterium és a közoktatásügyi miniszterium együttesen állapítják meg. Az állam és a vallásfelekezetek viszonyáról szóló pontok ismertetésénél a miniszter hangoztatta, hogy az államot az egyenlő védelem elve vezeti. A törvény elismeri a görög keleti, görög katolikus, egyesült katolikus, örmény katolikus, református, evangélikus, lutheránus, unitárius, mohamedán és zsidó vallást. Valamennyi zsidó rítus hívei teljes szabadsággal szervezkedhetnek, a törvényes rendelkezéseket szem előtt tartva. Új vallások csak állami elismeréssel működhetnek, ami az alapszabályuk megvizsgálása és jóváhagyása után történhetik. Az ellenőrzést és a felügyeletet a kul-

tuszminiszterium gyakorolja. A törvényjavaslat 22-ik szakasza egyetemlegesen kötelezi a vallásfelekezeteket, hogy a híveikhez intézendő valamennyi rendeletet s utasítást a kultuszminiszteriumhoz bemutassák. A miniszteriumnak jogában áll eltiltani oly rendelet végrehajtását, amely az állam törvényeivel és érdekeivel ellentétben áll. A 23-ik szakasz szerint a vallásfelekezetek vezetőit a hívek szabadon választhatják. Az állam elismeri őket, a király approbálása és az eskü letétele után. Az egyházak főtisztviselőinek is esküt kell tenniük az alkotmányra. Új püspökségek felállítása, vagy a régiéket területének megváltoztatása csak törvényes úton lehetséges. A 27-ik szakasz a kultuszadó behajtásának jogát elismeri és ehhez állami támogatást ad. A 28-ik szakasz az állami támogatásról szól. A 30-ik szakasz az állam által segélyezett felekezetek bevételeinek és kiadásainak ellenőrzését mondja ki. A 32-ik szakasz elismeri a létező szerzetes rendeket, ha azoknak tagjai román állampolgárok. A kongregációk számához a kormány jóváhagyása szükséges. A 33-ik szakasz kimondja, hogy a felosztott egyházak vagyona az államot illeti. A 34-ik szakasz a kegyuri jogok és terhek megszüntetéséről szól és a kegyurasági paróchiákat az illető községek tulajdonába juttatja. Erdélyben 169 kegyurasági paróchia van, amelyek a törvény életbelépte után községi tulajdonba mennek át. A 35-ik szakasz az állam és a felekezetek közötti levelezésben a román nyelvet mondja ki kötelezőnek. A 39-ik szakasz az egyik felekezetből a másikba való áttérésről szól, amely úgy történik, hogy az áttérési szándékot két tanu előtt az illetékes községi anyakönyvvezető előtt kell bejelenteni. A 41. szakasz szerint, ha valamely egyházközség összes híve más vallásra tér át, úgy az egyházközség egész vagyona azt a vallásfelekezetet illeti, amelybe a hívek átlétek. Ellenkező esetben az egyházközség vagyonát felosztják az áttértek számarányához képest. A 42-ik szakasz úgy intézkedik, hogy a gyermekek a szülők közös vallását követik, ha pedig vegyes házasságból születtek, úgy az apa állapítja meg a gyermekek vallását. A 47-ik szakasz kötelezi a vallásfelekezeteket, hogy alapszabályukat az új törvénynek megfelelően átalkítsák.

Görögország nem fizet.

(Athén, december 16.) A miniszterelnök ma táviratozott Rentsnek, Görögország népszövetségi delegátusának, hogy kísérelje meg a Bulgáriának a görög-bolgár konfliktusból kifolyólag megítélt 30 millió leva fizetését természetbeni teljesítésre átválttatni. Görögország vállalkozik arra, hogy a Bulgáriában okozott károkat helyreállítja. Pangalos egyébként egy hírlapírónak kijelentette, hogy nem fizeti meg a megítélt kártérítést Görögország, mert Bulgária sem fizette meg a békeszerződés értelmében megítélt jóvátételt.

Jogosulatlanul

birtokba vett városi földterületek.

(Saját tudósítónktól.) Erős érdeklődés kíséri azt a kétségtele-nül szenzációs ügyet, mely ma Aradváros vezetését foglalkoztatja. A város tulajdonát képező földekből, az eddigi jelek szerint, nagyobb terület illetéktelen kezekbe került és azok mivelik és élvezik néhány év óta jóvedalmát.

Nemrég jelentették dr. Robu János főpolgármesternek, hogy vannak gazdák, akik nagyobb területet mivelnek jogosulatlanul és ezért bért nem fizetnek. A jelentés alapján a főpolgármester elrendelte a vizsgálatot, ez azonban nagy akadályba ütközött. Amikor a város földjeit kényszerbérletbe adták, a gazdák a nekik nem tetsző földet esereberítették az agrárbizottság beleegyezésével, a nélkül, hogy erről a várost értesítették volna. Több ízben kérték az agronómot, aki az osztást végezte, hogy a város közegeivel menjen ki helyszíni szemlét tartani és állapítsák meg pontosan, hol vannak azok a kiosztott földek, azonban a felszólításnak nem volt eredménye. A jelentés beérkezésekor történt: dr. Robu János főpolgármester épen elrendelte, hogy a város javairól új leltárt készítsenek és ekkor a főpolgármester átirta a megyei bizottsághoz, hogy utasítsák az agronómot a kiszállásra.

Dr. Robu János főpolgármester a következő érdekes nyilatkozatot tette az ügyben: — Lehetséges, sőt valószínű, hogy vannak gazdák, akik a kényszerbérlet óta jogtalanul használnak városi földet. Ebben az évben azonban már nem tudunk helyszíni szemlét tartani és az ügy befejezése a tavaszra toódik, amikor is pontosan megállapítjuk, mennyi földet, kik és mióta használják jogtalanul a területet.

Dr. Angel István kijelentése szerint ezzel a várost tetemes kár érte. Az ügy befejezéseként előreláthatólag egész sereg kártérítési per indul meg egyes aradi gazdák ellen.

Az „ARADI KÖZLÖNY”

40 éves fényes pályafutását az előfizetők és hirdetők hatalmas táborra kíséri. A közönség rászokását az bizonyítja legjobban, hogy soha nem voltak közöttük, akik az első számtól kezdve előfizetői és hirdetői az

Ifjú házaspár halála az esküvő napján

A kikoszarozott kérő a menyegzői lakomán megölte az ujdonsült férjét és feleségét.

(Bucaresti, december 16.) Véres családi dráma játszódott le ma Duneni község egyik lakodalmas házában. Natalia Palenka menyasszonynak több kérője volt, de apja egy gazdag földműveshez, Vasalie Verniceanuhoz adta a leányát. Az esküvő ma történt meg: a lakoma alatt két fiatalember állított be a lakodalmas házba, a kikoszarozott kérők, akik előbb csipkelődve, majd komolyan sértegették a násznépet. Pricob Demeter, az egyik vetélytárs egyszerre kést rántott és kijelentette, hogy az egész lakodalmas társasággal végezni fog. Pricobot

erre többen lefogták, de az erős legény kiszabadította magát és egy pillanat alatt, anélkül, hogy megakadályozhatták volna, kését a menyasszony mellébe dőfte, majd a vőlegény nyakába szurta kését, aztán a vele jött barátja segítségével kiugrott az ajtón és elmenekülték. Az előhívott csendőrök üzöbe vették a gyilkost, de nem sikerült elfogniuk Pricobot, akinek nyomavesztett. — Natalia Palenka, a menyasszony nyomban szörnyethalt, a vőlegényen sem lehetett már segíteni, mire az orvos megérkezett, a szerencsétlen ember elvérzett.

A csábító bársonyszék.

Loucheur, az ellene megnyilvánult bizalmatlanság dacára, görcsösen ragaszkodik a miniszterséghez. — Mégis kijelölték az új francia pénzügyminisztert.

(Páris, december 16.) A Kamara pénzügyi bizottságának mai ülésén különösen Renaudel és Oriet Kamarai képviselők támadták élesen Loucheur pénzügyminisztert pénzügyi javaslatai miatt, s követelték, hogy a pénzügyminiszter sürgősen mondjon le, mert az államháztartás hiánya szerintük jóval kisebb, mint amennyire azt Loucheur kontemplálta. A párisi reggeli lapok szerint Loucheur pénzügyminiszter és Briand miniszterelnök között hosszabb társaság volt, amely után erősen összeszólkoztak és a miniszterelnök állítólag kijelentette, hogy csalódott Loucheur-

ben. Ezek szerint Loucheur sorsa megpecsételtnak látszik. Loucheur ugyan görcsösen ragaszkodik a miniszteri tárcához és Caillaux akaria utánozni, s szintén nem mond le a miniszterségről, ellenben demisszióba akarja vinni az egész kabinetet. Loucheur terve valószínűleg nem sikerül és végül mégis csak egyedül távozik. Utódja Doumer szenátor lesz, aki már volt egy ízben a Briand kabinet pénzügyminisztere. Doumer a tárca vállalására vonatkozó felszólítást elfogadta, azonban kérdés, hogy milyen érzelmeikkel fogja a baloldali karteil szemé-lyét fogadni.

A nagy görgeteg elindult...!

Hogyan kezdődött a volt monarchia összeomlása. — Ki akarták utasítani Ausztriából a lemondott bolgár uralkodót. — Az elhunyt Hötendorfi Conrad özvegye a világháború egy eddig ismeretlen epizódjáról.

(Bécs, december 16.) (Bécs szerkesztőséginktől.) Hötendorfi Conrad, az osztrák-magyar hadsereg volt vezérkari főnökének dolgozó szobájában szinte észre sem venni, hogy meghalt. Minden a helyén áll, a kardja, kintimentései, még az íróasztalon levő íróját sem mozdították meg. Ebben a dolgozó szobában ülök most, velem szemben. Hötendorfi Conrad Géna grófnő, az elhunyt vezér özvegye s épen a világháború egyik legérdekesebb eseményét mondja el: Ferdinánd bolgár cár lemondását trónjáról és kiutasítását Ausztria területéről. És a szavak nyomán újra fellebben a fűgöny a nagyháború egy eddig ismeretlen részletéről és világosság derül sok későbbi eseményre, amelyre még a magasabbrangú katonai személyek sem igen tudtak magyarázatot.

Először Bulgária összeroppanását mondja el a grófnő. 1913. óta az ország folyton háborúban áll és 1918-ban már fáradtság és elkeseredés vett erőt a katonaságon. 1918. szeptember közepén kezdte meg nagy offenzíváját a szaloniki hadsereg és ekkor az elkeseredés a tetőfokra hágott. A katonák között megkezdődött a bolsevik propaganda és napról napra nőtt a szökevények száma. Ekkor Ferdinánd cár Boris trónörökös kíséretében a harctérre

siet, az első állásokig megy, hogy megakadályozza a bomlást. Hasztalan volt minden, a tragédia bekövetkezett, a front felbomlott s a fegyelmetlen katonák a főhadiszállásra özönlöttek, onnan pedig Szófia felé. Ott várta őket az utolsó királyi hadsereg. Protogerow bolgár és Reuter német tábornok vezetése alatt. A lázadókat leverik, azonban közben az ementebart Lukoff tábornok megköti a fegyverszünetet a szaloniki hadsereggel. Bulgária legyőzött állam lett. Békeért kellett könyörögnie. És Ferdinánd bolgár cár 1918. október 3-án lemond Boris fia javára a trónról. Másnap Ferdinánd elhagyta Bulgariát. Nem éjszaka, nem mint menekült, hanem világos nappal, hivatalosan, öt megillető tisztelettel távozott arról a földről, amely második hazája volt. A királyi vonat vitte őt és másodszülött fiát Cyrillt Budapestre, ahol Stojanovic konzul könnyekkel szemében üdvözölte az állomáson. Innen Ausztria felé folytatta útját és itt érte életének legkellemetlenebb meglepetése. A cár Budapest után pi-henni tér kocsijába. A vonat eléri Marchegget, ahol felszáll gróf Berchtold Lipót volt külügyminiszter, aki akkor Károly király személye körül teljesített főudvarmesteri szolgálatot. Azonnal Ferdinánd cárral akart beszélni, azo-

ban Cipka a cár magántitkára kijelenti, hogy nem lehet, mert Ferdinánd nyugalomra tért. A gróf azonban nem akart másnavig várni és hangsúlyozottan kijelentette, hogy azonnal beszélnie kell a lemondott cárral. Kénytelen-kelletlen felébredt Ferdinándot, aki az ágyban fogadja gróf Berchtoldot. A gróf tiszteleg, majd kijelenti: — Sire, continuez votre voyage. (Felség, folytassa útját.) A cár felkapja fejét erre a váratlan kijelentésre. Az első pillanatban meg sem érti ezt a sértést. De gróf Berchtold nem sok időt hagy a gondolkozásra. Kijelenti, hogy ha Ferdinánd nem utazik tovább, ha Ausztria területén lesz, hivatalosan kiutasítják az országból. A cárban felágaskodik a Köburg büszkeség, kijelentette, hogy először ébenthai kastélyába utazik, ahol leányai, Eudoxia és Nadajda hercegnők tartózkodnak és aztán — továbbutazik.

— Egvedüli kérésem Károly királyhoz — folytatja keserűen — negyvennyolc órai haladék. — Megkapta. Október 6-án elhagyta Ausztria területét családjával és az ősi Köburg-várba költözött. A német császárnak elmondotta a történeteket és azonnal le akarta tenni összes német kitüntetéseit s érdemrendjeit, de a császár kérésére mégis megtartotta azokat. Az elmúlt év nyarán azután látogatást tett Hötendorfi Conraddal s eibeszelgettek a régi időről. Ekkor mondotta meg, hogy milyen megaláztatásban részesült a régi Ausztriában.

Magyarország népszövetségi dícséretet kapott.

Bud János beszámolója a genfi tárgyalásokról.

(Budapest, december 16.) A magyar nemzetgyűlés mai ülésén Bud János pénzügyminiszter beszámolt a genfi tárgyalások eredményeiről. Beszámolóját a szélső baloldali zajos közbeszólásokkal kísérte. A pénzügyminiszter fel-említette, hogy az új költségvetés az óriási terheket sok tekintetben mérsékeli. A jelentős adómérséklések dacára a forgalmi adót 3 százalékról kétfőre s a házhazson részesedést is a felére szállították le. Az államháztartás egyensúlyát ennek dacára meg fogják tudni tartani. Bud ezután a következőket kiáltozta a zajongó ellenzék felé:

— Ha az önök posztikája érvényesül, akkor hetek múlva felborul a helyzet. A Népszövetség pénzügyi bizottsága már megállapította, hogy az államháztartás egyensúlyozott. A magyar kormány, szüárd alapokon nyugvó pénzegységet vezet be, a deviza forgalmat felszabadítottuk s minden tevékenységünket örömmel vette tudomásul a pénzügyi bizottság. Megállapította a bizottság azt is, hogy Magyarországon a gazdasági helyzet teljesen konszolidált.

Bejelentette még, hogy 1927. január elsején lép érvénybe az új pénzegység. Cenfben bejelentette azt is, hogy 30 millió ezüstpengőre és 45 millió pengő értékű egyéb váltópénzre lesz szüksége az országnak. Erre beruházások kellenek, amelyek költségeit a kölcsönből teremtik elő. A miniszter beszéde végén felolvasta a beruházás részleteit.

Szabadságharcot vivott Arad.

A nemes vármegye örök-jobbágyá akarta tenni a várost. — A királyig ment a maga igazáért a kemény akarású magisztrátus. — Amikor Arad szabad királyi város lett.

(Saját tudósítónktól.) Aradváros az új közigazgatási törvény révén visszanyeri függetlenségét és autonómiáját és nem függ többé a megyétől, annak fejétől. Az események megismétlődnek: Arad városa 1834-ben nyerte először függetlenségét és ebből kifolyólag 1835-ben, kilencven évvel ezelőtt súlyos konfliktusa támadt a Nemes Vármegyével, amely sehogyan sem akarta elismerni a város önállóságát. A harc végül az országgyűlés elé került, sőt a hullámok felhatottak egészen a trónig, míg végre a város vezetősége elérte amit akart: elismerték önállóságát.

Harc a Nemes Vármegyével.

1834. nevezetes év volt Aradváros krónikájában. A megye kormánybiztosa, méltóságos orczy báró Orczy Lőrinc kieszközölte a királynál, hogy Arad megkapja a szabad királyi város címét és ezzel függetleníthesse magát a megyétől. A város hálás polgársága hozsánát kiáltott a függetlenítésre, viszont azonban a város csakhamar összetűzött a Nemes Vármegyével, sőt magával a kegyelmes pártfogójával is. A függetlenítés és a szabad királyi cím többek között azzal az előnnyel járt, hogy a városnak nem kellett többé forspontot adni a megyének. És ebből keletkezett a harc a megyével, amely továbbra is ragaszkodott ehhez a jogához és ezért nem akarta elismerni a város függetlenségét. Sok viharos tanácsülés zajlott le ezért a városháza földön termében. Közben kocsik és lovak híján az országutakat nem javították, mivel a város a megyére, a megye viszont a városra hárította a javítást, míg végre maga a kormánybiztos is beavatkozott az ügybe.

Arad ragaszkodik jogaihoz.

1835-ötök voltak, amikor a kormánybiztosnak egy beadványa érkezett Arad vezetőségéhez. A beadványban báró Orczy Lőrinc írja, célja az, hogy Aradból nemcsak várost, hanem boldog várost csináljon, tehát meg akarja szüntetni a viszálykodást a megyével. Kéri a várost, tegye meg a megye kívánságát és vállalja magára a forspontok adását és az utak javítását. 1835. január 3-án foglalkozott a tanács Heim Domokos polgármester elnökletével a beadvánnyal és annak az előrebocsátása mellett, hogy báró Orczy Lőrincnek oly érdemei vannak a város felvirágoztatása körül, hogy „azt sem a mostaniak, sem a késő maradékok elegendőképpen nem állíthatják meg” kimondotta, hogy a város ragaszkodik a királytól kapott jogaihoz és nem teljesíti a megye kívánságát.

Fenyegetik a tanácsot.

Folyt továbbra a harc. Ekkor újabb átirat érkezett a kormánybiztostól és a város január 7-én újra foglalkozott az ügygel. — Megint visszautasították. Báró Orczy erre erélyesebb lépést tett és azt írta a városnak, hogy „A tanácsot arra ítem, vegye fontosságra amit határoz. A viselkedése sérti a megye tekintélyét, tehát

rendelje el az ügyben a szavazást és azokat, akik az egység ellen voksolni fognak, Ófelségének fogom jelenteni.”

Erre a fenyegetésre újabb tanácsülés jött. Thököly Sebő városi tanácsos és királyi tanácsos azt javasolta, de hogy a város ne adjon forspontot, de hogy az egység létrejöttön és a kormánybiztos, a város pártfogójának kívánsága teljesedjék, a város vegyen fel fuvarokat, az utakat a megye tartsa karban és ezzel szemben a város a katonaság és a megye részére a felbérelt fuvarokkal dolgoztasson. A tanács ezt a békítő indítványt is visszautasította, viszont mindezek dacára kérte a kormánybiztos, hogy ne vonja el kegyét a várostól.

Az országgyűlés és a király elé.

A viszálykodás nem szűnt meg és a kormánybiztos egyik beadványt a másik után intézte Arad-

Az arad-váradí vonat kettős katasztrófája

Az Arad felé jövő gyorsmotor Livádiánál kisiklott. — Az utasokkal megtelt segélyvonat Ujszentannán összeütközött egy tehervaggonnal. — A karambol következtében ötven sulyosan, huszonhárom könnyebben sebesültek meg.

(Saját tudósítónktól.) *Lapzártá után, éjszaka félkettőkor* kapjuk a megrendítő hírt, hogy a Nagyvárad-aradi gyorsmotorral ma délután, illetve a későbbi esti órákban *kettős vasúti katasztrófa történt.* Az Arad felé haladó gyorsvonatot tengelytörés következtében *kisiklott*, ennek folytán az utasokat egy segélymotorral szállították át, a mely hibás váltóállítás következtében Ujszentanna állomáson belefutott egy megrakott kocsiba. Az *összeütközésnek öt sulyos és huszonhárom könnyebb sebesültje van.* A nagyarányú vasúti szerencsétlenségről az alábbi tudósításunk számol be:

A 302-ös számú gyorsmotor, a mely délután 4 órakor indul Nagyváradról Arad felé, Livádia-mica állomás közelében a nyílt pályán tengelytörés következtében *kisiklott.* A motor a szokottnál lassabban futott s ennek következtében emberéletben nem esett kár. A Livádia állomás a balesetet nyomban jelentette Aradnak, ahonnan egy segélymotor indult ki, hogy a kisiklott gyors utasait behozza Aradra. A motor ki is érkezett Livádiára, felvette az utasokat, a szakaszok zsúfolásig megteltek, s a segélyvonat elindult Arad felé. Fordított menetben haladt a motor, vezetője a vonat hátulján tarózkodott, a vonat megfordítására nem volt idő és alkalom s ez a körülmény is egyik okozója lett a később bekövetkezett katasztrófának. A segélymotor Ujszentanna állomásra érve, hibás váltóállítás következtében teljes erővel belefutott egy az állomáson veszteglő, fával megrakott tehervaggonba. A motor vezetője ugyanis nem láthatta a vonat irányát, s így teljes erővel befutott az állomásra, illetve be-szaladt a tehervaggonba.

Az összeütközésnek borzalmas következményei voltak, részletes jelentések ugyan még hiányoznak,

város tanácsához. Végre februárban erélyes határozatot hoztak. Kimondták, hogy miután a megye nem akarja elismerni Aradot szabad királyi városnak, amely címet pedig maga Ófelsége adományozta a városnak, tehát ebben az ügyben az országgyűléshez és magához Ófelségéhez is fordulnak, hogy „az ügy a Felsőbb Hatalom által végre félretétessék”. A felterjesztések el is mentek, keljen azonban a kormánybiztos közbenjárására megegyezett a város a Nemes Vármegyével úgy, hogy csorbíthatatlan élvezheti azokat a jogokat, amelyeket a szabad királyi cím biztosít neki. A békét általános öröm követte, mindenki magasztalta a tanácsot, a város vezetőségét, amely a sarkára állt és senkitől nem engedte jogait elvitatni. Arad pedig háboríthatatlanul élvezte a szabad királyi címmel járó előnyöket, amelyeket a Nemes Vármegye többé nem is próbált elvitatni.

És most kilencven év múltán Aradváros ismét megünnepelheti függetlenítését, amely ezuttal sokkal nagyobb előnyökkel jár, mint a forspontadás alóli felmentés ... (m. r.)

de a katasztrófa nagy arányát mutatja az a körülmény, hogy a *karambolnak egy sulyosan és 23 könnyebben sebesült áldozata van.* Az összeütközésről az első jelentés az aradi állomás forgalmi irodájához érkezett este 10 óra után. Ujszentanna állomás jelent a karambolról s egyben azt, hogy egy nő sulyosan, huszonhárom könnyebben sebesültek meg s segélyvonatot kért orvosokkal és mentőszekkel. A segélykérő jelentést *Hálduc János és Meisner Gyula* forgalmi tisztelték fel, kik nyomban jelentették a szerencsétlenséget *Jura* állomásfőnöknek és *Pop Octavian* vasutigazgatónak. Rögön intézkedés történt a segélyvonat felszerelésére, ennek elindítását azonban késleltette az, hogy az aradi állomáson momentán nem állott mozdony rendelkezésre. Éjszaka háromnegyed tizenkettőre sikerült a segélyvonatot elindítani. A vonaton *Pop* vasutigazgató —

egy memők kíséretében — valamint *dr. Borsos Béla* vasúti főorvos megfelelő orvos és kötszerekkel felszerelve utaztak ki Ujszentannára, ahova éjjel egy óra tájban értek ki. Nemsokkal később telefon jelentés érkezett az aradi állomásra, hogy a vonat a segélyben részesített sebesültekkel és a többi utasokkal éjszaka egy óra 55 perckor indul Ujszentannáról Aradra. A segélyvonat szerelése közben *Jura* állomásfőnök felhívta az aradi mentőket, akik teljes apparátussal: a mentőautóval s a mentőkoszival vonultak ki az aradi állomásra a sebesültvonatot dr. *Erdős Sándor* aradi orvos is, aki a pályaudvaron tartózkodván, értesült a katasztrófáról, mindjárt kinn maradt az állomáson, hogy a sebesülteket előorvosi segélyben részesíthesse.

A sebesülteket szállító segélyvo-

nat éjjel 3 óra 30 perckor futott be az állomásra. A vonat utasai közül sulyosan megsebesültek: *Pantoger*, Mária beszercei idősebb uriaszszony, akinek két lába törött el, *Róna Dezső* színgazgató, aki a jobb combján sérült meg sulyosabban, *Pop Lya* operaénekesnő, akinek három foga törött ki, az állkapcsát is megsértette, *Polgár Jenő* aradi CFR. tisztviselő, aki a combján nyílt sérülést szenvedett; *dr. Dragici Gyula* a temesvári munkásbiztosító orvosinspektora, aki szintén a combján sérült, de sebesülése ellenére orvosi segélyt nyújtott a többi sérülteknek. A sulyos sérülteket a mentők a kórházba szállították.

Könnyebben sérültek: *Székelly* Adolf dr. nagyváradí ügyvéd a fején, *Weszelj* Rezső aradi építész-mernök az orrán, *Popescu János* tisztviselő, *Loránt* Dániel Nagyvárad, *Hevesi* Piroska zongoraművész, *Kiss* Mihály salontai tanár, *Rosenthal* Mánk váradí kereskedő, *Reismann* Lajos váradí kereskedő, *Schönbach* Izsó (Temesvár), *Kubik* Anna (Salonta).

A többi utasok sérülést ugyan nem szenvedtek, de legtöbbször a karambol következtében idősöket kapott. Az állomásfőnök közlése szerint a livádiakisiklás következtében a pálya megkiszélesedett, hogy a forgalom csak átmenetileg lesz lebonyolítható s emiatt az este 7 órakor Váradról indult személyvonat Livádiánál megrekedt s annak utasait az Aradról hajnali 4 órakor indult személyvonat hozza be Aradra.

MULATSÁG

— **Műsoros koncert Kisjenőn.** A Kisjenő-erdőhegyi Izraelita Jótékony Nőegylet 1925. december 19-én a Kaszinó összes helyiségeiben táncol, melyekőt műsora estét rendez, melyekőt műsora a következő: *Lindner* Károlyné uriaszszony hegedűjátéka, zongorán kíséri dr. *Szelle* Károly. Operarészletek és műdalok, éneklj *Fetter* Irén énekművész, zongorán kíséri dr. *Szelle* Károly. Klasszikus tánc, előadja *Küry* Klára, *Galla* Béla szavalóművész szaval. Magánzám, elődja *Küry* Klára. Rendezők: *Dr. Balogh* Károly, *Blancz* Jenő, *Bleyer* Andor, *Blever* Ernő, ifj. *Boros* Károly, *Csiky* László, *deutscher* Gyula, *Grünwald* Jenő, *Hentiu* Petru, *Kotzka* István, *Kotzka* László, *Kiss* Bálint, *Leitmann* Jenő, *dr. Lőrinczy* Gyula, *Löwy* Mihály, *Manheim* Ferenc, *Mayer* János, *Messzer* László, *Mihuți* Simion, *Menczer* Imre, *Messzer* István, *Németh* József, *Nev* István, *Nonu* Vespasian, *Pavel* Traian, *Schillinger* Sándor, *Stauber* István, *Stauber* János, *Stern* Dezső, *Táran* Teodor, *Tisu* Romul, *Uji* József, *Vály* Dénes, *Veress* Ernő, *Waldner* József, *Weisz* Aladár.

— **Themes nagyszabású Szilveszteri bálja az aradi városligetben.**

MINDEN ORSZÁGBA

elküldjük az „Aradi Közlöny” hatalmas jubileumi számát. Mindenkinek saját érdeke, hogy hirdetése a karácsonykor megjelenő ünnepi számban benne legyen.

Amnesztia Magyarországon.

Huszonöt-harminc politikai elítélt szabadul ki karácsonykor.

(Budapest, december 16.) Az Új Nemzedék arról értesül, hogy e hét végén kegyelmi rendelet jelenik meg, de ez nem lesz általános. Elsősorban a politikai bűnözőkre terjed ki az amnesztia, azután pedig azokra, akik büntetésük felét töltötték ki és jól viselték magukat. Tekintetbe veszik az amnesztia alkalmazásánál a fogoly egészségi állapotát még akkor is, ha nem is töltötte volna ki büntetése felét sem. Az amnesztia következményeképpen mintegy huszonöt-harminc szabadulnak ki karácsonykor, akik nagy része sajtóvétség miatt lett elítélve. Beniczky Odónek, a kormányzósértésért elítélt volt belügyminiszternek a kiszabadulásáról semmit sem tudnak illetékes helyen és a híresztelésnek minden valószínűség szerint az az alapja, hogy bizonyos oldalról intervenció indult meg szabadlábba helyezése érdekében.

Aradi fakereskedő harca egy budapesti ügyvéddel.

Bűnvádi feljelentés az aradi törvényszéken.

(Saját tudósítónktól.) Több ízben irtunk Bodnár Zoltán aradi fakereskedő és dr. Havasi Gyula budapesti ügyvéd között folyó peréről, amely már tulesap a polgári perek medrén, mivel most a büntető törvényszék és ügyészségig jutott el. Bodnár Zoltán még 1921-ben társas üzletet kötött dr. Havasi Gyula budapesti ügyvéddel faüzletek lebonyolítására. Mindkét fél 500.000 lejt adott az üzlet céljaira, irodát vettek ki Aradon és úgy látszott, hogy a vállalat prosperál. Egy szép napon azonban a budapesti ügyvéd felvett minden felvehető pénzt és visszautazott Budapestre. Bodnár feljelentést tett ellene és az ügyben az ügyészség már elkészítette a vádiratot sikkasztás és család címén. A fő tárgyalást az aradi büntető törvényszék a közeli időkben tartja meg. Közben folyt a polgári per az aradi tőzsdebírósnál is a két volt társ között. A per még ma is tart, azonban ma újabb érdekes fordulat állott be a két üzletfél harcában. Amikor dr. Havasi megszökött Aradról, a közös tulajdont képező iroda megőrzésével mást bízott meg és kizárta az irodából Bodnárt, aki erre viszont bűnügyi zárlatot kért az irodára és a berendezésére. A bűnügyi zárlat kérelme most járja a különböző fórumokat, azonban közben váratlan esemény történt. Dr. Havasi aradi megbízottja utján eladta az irodát teljes berendezésével együtt egy aradi magánembernek, aki a vételárát ki is fizette és a berendezést már el is szállította. Ezért Bodnár Zoltán ügyvédje utján ma feljelentést tett az aradi államrendőrségen — egyelőre ismeretlen tettesek ellen — lopás címén. A rendőrség megindította az ügyben a nyomozást és most aradi fakereskedői körökben általános érdeklődéssel várják a harc további fejleményeit.

SZENZACIÓS MEGLEPETÉS

lesz az „Aradi Közlöny“ karácsonykor megjelenő jubileumi ma.

Összeül az erdélyi városok kongresszusa

Közös akció a közigazgatás átalakításának zavartalanlansága érdekében.

(Saját tudósítónktól.) Aradon éppen úgy, mint Erdély többi nagy városában a közigazgatási reform életbeléptetése kapcsán a legnehezebb feladatok elé állítja a városok mai vezetőit az a tény, hogy egyrészt a kormány az átmenetnél nem számol az erdélyi viszonyokkal, másrészt pedig az unifikálást a kormány úgy akarja végrehajtatni, hogy nem tartatja meg a községi választásokat. Ezeket a bajokat segitendő az erdélyi városok — mint megirtuk — a nagyszabeni városi tanács kezdeményezésére együttes akció megindítását határozták el. Ma Borbát György dr. nagyszabeni városi főjegyzőtől átirat érkezett az aradi városához és ez az értesítés arról szól, hogy Kolozsvár városi tanácsa behatóan foglalkozott ezekkel a most fölmerült problémákkal és elhatározta, hogy a nagyszabeni kezdeményezést magáévá teszi és maga áll élére az erdélyi városok mozgalmának. Kitűnik az értesítésből az is, hogy a városok reorganizálása és a tisztviselők osztályozása dolgában a kolozsvári városi tanács közös értekezletre hívja össze az erdélyi városok polgármestereit, akiket arra kér, hogy egy-egy szaktisztviselőt vigyenek magukkal a kolozsvári értekezletre és ott együtt állapítsák meg a kormányhoz intézendő közös memorandum szövegét.

Hajdu Gyula zavart elmével irtotta ki családját.

Anyagi bajait könnyen rendezhette volna. — A megvakult Kató nem tudja a szörnyű dráma részleteit. — Aggódás a tragédia egyetlen életbenmaradottjának állapota miatt.

(Budapest, december 16.) A Nádor-utcai borzalmas családirtás áldozatai közül már csak a kis Hajdu Katica él, szemevilágától megfosztottan, örökös vakságra ítélve. A véres családi dráma indító okainak kibogozásán egész apparátusával fáradozik a budapesti államrendőrség és egyre jobban megerősödik az a foltévés, hogy az exaltált, bomlott idegzetű volt-csendőrtisztnek az utolsó órákban megbomlott az agya. Kiderült ugyanis mára, hogy Hajdu Gyula rendezhette volna anyagi ügyeit, ha nyugodtan, meggondolva látta hozzá a dolgokhoz.

Zavart elmével.

Teljeskeztek ugyanis Hajdu fivérei, akik valamennyien jómódu emberek és akik kijelentették, hogy szívesen adták volna pénzt szerencsétlen testvérüknek, ha hozzájuk fordult volna, de — mint mondták — amióta Hajdu Gyula csendőrfőhadnagyból vendéglőssé lett, amit fivérei helytelenítettek, azóta sohasem fordult pénzügyi bajaiban hozzájuk és így mostani dolgairól sem tudtak. De megállapította a rendőrség azt is, hogy még fivérei segítségével nélkül is megmenekülhetett volna szorongatott helyzetéből ez a szerencsétlen ember, ha lakását és vendéglőjét, valamint felesége ékszereit eladja, amikből mintegy háromszázmillió koronát kaphatott volna. A lakás eladására megbízást is adott egyik budapesti lakásközvetítő irodának és néhány órával a véres tragédia előtt járt is náluk a lakásvétel dolgában egy házaspár, akik azt vallják, hogy Hajduné nyugodtan, kedvesen viselkedett, talán akkor még nem sejtette, milyen szörnyű sors vár rá. Ez a házaspár hajlandó is lett volna megadni a lakásért az ötvenmilliót, amit Hajduné kért. A családirtó Hajdu sem készülhetett még a tragédia előtti órákban borzalmas tettére, hiszen akkor nem próbálkozott volna meg lakása eladásával. Kétségtelennek látszik, hogy az amúgy is zavart idegzetű Hajdu

Gyulának a pénzvárás nyugtalan, ideges óráiban elborult az elméje és örülten hajtotta végre borzalmas cselekedetét.

Mit mond a kis Kató?

Budapest népe, amelyet pedig újabb szeretnek cinikusnak mondanak, sohasem látott részvételt fordul az izonyos tragédia egyetlen életbenmaradt áldozata felé. A kis Hajdu Katóhoz tízezerrel vándorol a pesti nép és az ajándékok tömegével halmozzák el a megvakult leánykát. A kisleány szemvilága menthetetlenül elveszett ugyan, de ma már kétszer is eszméletre tért és édes apja fivéréit, akik meglátogatták a kórházban, a hangjukról ismerte meg. A két kétségbeesett fivér érdeklődni kezdett a kisleánynál a tragédia részleteiről, amelynek ma már ő az egyetlen közvetlen szemtanúja. A szerencsétlen kisleány azonban mindössze ennyit tudott mondani:

— Csak annyit tudok, hogy éjszaka hirtelen felébredtem. A gyermekszobában lévő ágyamhoz oda lépett apukám, behajolt hozzám és megcsókolta a homlokomat. Ami azután történt, nem tudom.

Az történt ugyanis, hogy a szerencsétlen Hajdu Gyula előbb megcsókolta a leányt, akinek már halálra ítélt önmagában és közvetlenül atyjá csókja után a kisleány jobb halántékához illesztette a revolvert, amelyet elsütött. A leányka természetesen nyomban eszméletét veszítette és ma sem tudja, hogy milyen szörnyű dráma játszódott le a családjában. A szerencsétlensorsú kisleány különben most ő is kritikus óráit. Orvosai ugyan aggódnak az élete miatt, de ha nem kap vérméregzést, megmenekül az életnek, de örökké vak marad. Hajdu Kató a család körülötte levő tagjaitól folyton kérdezi, hogy miért nem látogatják meg a szüleit és miért nem lát? Kérdéseire azt válaszolják, hogy valami a szemébe esett, de karácsonykor leveszik a kötést és akkor majd láthatja a karácsonyát is. A körülötte álló orvosok és rokonai könnyezték a szerencsétlen sorsú gyermek beszédének hallatára.

Hajdu Gyulát, a feleségét, két kicsiny gyermekét az eddigi hi-

rekkel ellentétben — a család kívánságára — nem boncolták fel. A Nádor-utcai tragédia négy halottját csütörtökön temetik el közös sírban.

Megölte az apósát.

Gyilkosság a hozomány miatt.

(Saját tudósítónktól.) Aradmegye egy kicsi-kis községében, a Brád melletti Bucurestiben megrendítő gyilkosság történt tegnap éjszaka. Macza Agoston községbeli lakos nyolc fejszecsapással megölte apósát Campian Simon gazdálkodót. A tragédia előzményei családi perpatvarok voltak, amelyek az utóbbi időben valóságos ellenségeskedéssé fajultak a vő és após között. Macza önállósítani akarta magát és erővel követelte apósától feleség jussát, de az öreg Campian minden esetben durván elutasította a kérést. Tegnap este aztán dulakodás lett a vitából, az após és vő keményen összeszólalkoztak, majd egymásnak mentek és dulakodás közben Macza egy kezeügyébe eső fejszével nyolc csapást mért az öregre, aki nyomban meghalt. A gyilkos vő gyalog ment át a szomszédos Brád községbe, ahol még az éjszaka folyamán önként jelentkezett a csendőrségen. Maczát ma reggel behozták az aradi ügyészség fogházába.

Bepörölkék Auszriát.

Egy árdrágító, akitől a bécsi uszora-rendőrség elkobozta az árut, a francia-osztrák döntőbíró előtt pert indított Ausztria ellen.

(Bécs, december 16.) A párisi francia-osztrák vegyes döntőbíró-ság a napokban rendkívül érdekes keresetet tárgyalt. Az összeomlás után egy francia állampolgár Bécsbe utazott és a nagy nyomorban levő osztrák fővárosban árdrágítóval, lánckereskedéssel foglalkozott. A bécsi uszora-rendőrség több ször elítélte, majd egész árukészletét elkobozta és felosztotta a szegények között, őt magát pedig örök időre kiutasította Ausztria területéről.

A kiutasított árdrágító a párisi francia-osztrák vegyes döntőbíró-ságon 400.000 svájci frank erejéig pert indított az osztrák állam ellen azzal a megokolással, hogy a bécsi büntetőhatóságok beavatkozása miatt elesett ettől a hárszontól.

Az osztrák állam képviselője kifejtette, hogy a felperes francia állampolgár az akkor érvényben volt törvények és rendeletek ellen ismételtén vétett, miért is az osztrák hatóságok fellépése jogosult volt. Itéletre azonban nem került a sor, mivel a perő árdrágító a 400.000 svájci frankot 8000 svájci frankra redukálta és az osztrák állam kiegyezett ebben az összegben. A bíróság előtt folytatott egyezkedési tárgyalások során az árdrágító a kereset visszavonása feében azt a követelést is támasztotta, hogy az osztrák kormány hatálytalanítsa Ausztriából való kiutasítását. Az osztrák kormány képviselője azonban ennek a követelésnek teljesítését visszautasította és így a francia árdrágító a bíróság tagjainak nagy rábeszélésére megelégedett a 8000 svájci frankkal és a keresetet visszavonta.

HIREK.

— **Hegyi lakók királyi kihallgatáson.** Kolozsvárról jelentik: Abrudbánya vidékéről ma a hegyi lakók kétszáz tagból álló küldöttsége utazott Bucurestibe. A deputációt pénteken fogadja kihallgatáson a király, akinek előadják panaszait és kívánásait.

— **Az újságíró-szabadjegyek új szétosztása.** Bucurestiből jelentik: A CFR. igazgatósága elhatározta, hogy az újságíróknak eddig engedélyezett szabadjegyeket megszünteti, e helyett a szindikátusoknak ad száz szabadjegyet a lapok közt történő szétosztás végett.

— **Új biborosok.** Rómából táviratozzák: XI. Pius pápa a tegnapi titkos konzisztóriumon biborosokká nevezte ki **Cerretti** párisi pápai nunciust, **Gasparri** Enrico brazíliai nunciust, **Verde** Alessandrot, a ritusok kongregációjának úrkárárt és **Odonnell** Patrickot, Armagh-i érseket. A pápa beszédében örömet fejezte ki fölötté, hogy a szentév rendkívüli sikerrel járt, mert a zarándokok nem várt hatalmas tömege kereste fel ezúttal az örök várost.

— **Tisztviselők hadikártalanítása.** Az aradi pénzügyigazgatóság ma újabb rendeletet kapott a tisztviselők hadikártalanítására vonatkozóan. A rendelet szerint december huszadikáig meghosszabbítják a hadikártalanításra vonatkozó igények bejelentésének határidejét, de csak azok kérhetnek hadikártalanítást alapján kielégítést, akik legalább már 1916. augusztusában állami szolgálatban voltak. Kártérítést igényelhetnek azonban azok is, akik akkor már vagy most állami nyugdíjasok. A pénzügyigazgatóság szolgálatában állottak a pénzügyigazgatóságnál, vagy más állami hivatalnál levők pedig saját hivatalaik útján tehetnek felterjesztést a hadikártalanításra vonatkozóan. Az érdekeltek azonban erre vonatkozóan a bíróságtól jogerős határozattal kell hogy rendelkezzenek. A rendelet elsősorban a régi királyságból idehelyezett tisztviselőket érdeklí, mert ezeket elégitik ki minden tekintetben az első sorban.

— **Kedvezmény a nyugdíjasoknak.** A miniszterium december 9-én jóváhagyta az Aradi Nyugdíjasok Szövetségének alapszabályait, ami által elnyerték a jogi személyé váló elismerésüket is. Az egyesület elnöksége közli a tagokkal, hogy a város polgármesteréhez intézett kérvény alapján több aradi vállalat kedvezményt adott a nyugdíjasoknak. Az aradi Patria Fatermelő 5000 köbméter hulladék keményfát bocsát az egyesület tagjainak rendelkezésére 230 lej köbméterenkénti áron, ami 50 lejjel olcsóbb mint a napi ár. A villanygyár az áramdíjból tíz százalékot leenged. Az egyesület vezetősége nemrég kérelmet intézett Duca külügyminiszterhez, amelyben kérték, tekintélyével és súlyával tegye lehetővé, hogy Szajcban, Hollandiában és az Egyesült Államokban gyűjtés induljon meg az itteni szülőidő nyugdíjasok javára. Az elnökség még értesíti az egyesület választmányi tagjait, hogy fontos ügyek megbeszélése céljából a december 17-én este hat óra közötti időben megjelenni szükségesek.

A kormány a diákszavargások ellen.

Kavarodik a Galantzis-botrány ügye.

(Bucuresti, december 16.) A minisztertanács mai ülésén Bratianu Ionel elnöke alatt megbeszéléseket folytattak a diákszavargásokról. Majd elhatározták, a legerélyesebben megtorolnak minden rendezavarást. A minisztertanács ülésén szóba került a Galantzis-vámcsalás ügye és felhatalmazták Marzescu igazságügy-minisztert, állítsa össze azoknak

a képviselőknek és szenátoroknak a névsorát, akik a megbukott vállalat vámkedvezménye ügyében eljárak. Vaitoianu közlekedésügyi miniszternek a minisztertanács 15 napi szabadságot engedélyezett, amely idő alatt Constantinescu miniszter helyettesíti Vaitoianut. Még néhány kisebb javaslat benyújtását állapították meg.

— **Darvas Lajos meghalt.** Omladoznak, bomladoznak a régi Arad oszlopai. Hol az ősz megdidergető szele roszkítja össze egyiket, hol a tél szomorúságában dől össze a másik. A régi Arad társadalmának egyik ismert tagját ragadta el most a kérélhetetlen Halál, Darvas Lajos ny. műszaki tanácsos, munkás életének 72-ik évében örök álmra hunyta le szemét. Szegeden született 1853-ban, régi, előkelő családból. Műegyetemi tanulmányait Münchenben végezte, hol ez időben az ottani Magyar-Egyesület elnöke volt. Tanulmányai bevégezése után az akkori királybiztosság szolgálatába lépett, majd az államépítészeti hivatalok létesülése után s ennek kötelekében ismét visszatért Erdélybe, ősi földjére. Később Aradra helyezték, hol a város társadalmának becsülése közepette fejtette ki érdeműs működését. Legfontosabb alkotásai: az ojtói múút tervezése és építése, hol nevének ma is márványtábla őrzi, a soborsini, siculai, nagyzerindi, kisjenői, bokszei vashidak s a kászonyfalusi nagy múút építése. A szegedi nagy árvíz után Szeged újjáépítésében vitt jelentős szerepet, amiért legfelsőbb kitüntetésben is részesült. Az elhunyt Darvas Lajost, akit nagy rokonság gyászol, e hó 17-én délután fél 3-kor helyezik örök nyugalomra a Strada Consistorului 7. számú házból.

— **Budapesti professzorok aranydiplómája.** Budapestről táviratozzák: A Pázmány Péter Tudományegyetem bölcsészeti kara ma délelőtti ünnepélyes rendkívüli közgyűlést tartott. Az ülés tárgysorozatának egyetlen pontja volt. Három kiváló tudóst tüntettek ki aranydiplomával ötven esztendősi jubileumuk alkalmából. Dr. Fröhlich Izidor és dr. Ballagi Aladár, a Pázmány Péter Tudományegyetem volt rector-magnificusai és dr. nagyvilosvai Illosvay Lajos, a műegyetem volt rector-magnificusa kapták az ünnepélyes ülés keretében e ritka kitüntetést.

— **Tömeges angol-német házasságok a Szubvidéken.** Londonból táviratozzák: Ma érdekes katonai statisztika jelent meg és ez közli, hogy a hét éves angol megszállás következményeképpen a kölni angol katonaság 15 százaléka német lányt vett el feleségül. A megszálló angolok különben, elsőrangú fogyasztói voltak a német piacnak.

— **Meghalt a „Liliomok” fényképész.** Budapestről jelentik: A pesti emberek mind ismerték Helfgott bácsit, teljes nevén Helfgott Samut, aki fényképész volt a Városligetben. Gyorsfényképész. Kollégája annak a Hollundernének, akiről olyan éles portrét rajzolt Molnár Ferenc a „Liliom”-ban. Helfgott bácsi szorosan odatartozott a Liliomok és Ficsurok világához; „műintézete” ott emelkedett a Barokaldi és a Müszinkör tarka és zajos vidékén. Ott fotografálta évről-évre, télen-nyáron — különösen nyáron — a bakákat, dadákat, külön-külön és együtt. Régen plehlemezzre, huszonöt krajcárért, aztán 50 fillérért, kartonlapra, most már persze tízezer meg tízezer koronáért. Most már, hogy megöregedett, bizonyára nem is dolgozott olyan gyorsan („öt perc, uraim, csak öt perc!”), mint azelőtt, de a díszletei, amelyek elé állította delikvenseit és a rozszant butorok, amelyek díszül szolgáltak a felvételekhez, bizonyosan a régiéi maradtak, ugy mint harminc évvel ezelőtt... Minden elmúlik; minden kis emlék elfakul; minden szelid mulatság a múlté. Helfgott Samu is meghalt. Hosszas szenvedés után.

Férfi divat és bőrdíszmű áru különlegességek:

bőröndök, női ridikülök nagy választékban

Brunner Bélánál

A R A D,
Piata Avram Iancu 20.
(Gróf Nádasdy-palota.)

— **Fűtik a vonatokat.** Cluj-Kolozsvárról jelentik: A CFR. elüji igazgatósága körrendeletet adott ki, amelyben utasítja az állomásfőnököket, hogy gondoskodjanak a vonatok kellő fűtéséről és egyben közli, hogy minden száz kilométer után, ha a fűtés kitógástalan és a fűtőtesteknek nem történik baja, a mozdonyvezetők 30, a vonatvezetők és fűtők 20 lei jutalomban

vezetőket 50 lei és a fűtőket 35 lei büntetéssel sújtják.

Ifjusági iratok
Sándor hírlapirodában Arad.

— **Öngyilkos lett egy igazgató.** Halmiból jelentik: A városka lakosságát egy borzaimas öngyilkosság tartja izgalomban. Zoltáni Károlyné, a halmi-i polgári leányiskola 55 éves igazgatónője tegnap észrevétlenül leosont a ház pincéjébe, ahol egy manikür ollóval felvágta ütőereit, azután luzkoldatot ivott. Mire hozzátartozó rákaautak, már óriási kinok között kiszendvedett. Tettének oka esa ládi viszály. A köztisztviselőben állott igazgatónő tragédiája óriás részvétet keltett.

— **Betörés Aradon.** Hettmann Frida és Heinrich István aradi lakosok a mai napon feljelentést tettek az aradi rendőrprefektúrán ismeretlen tettesek ellen, akik a Bulv. Carol 70. szám alatt lévő lakásukba betörték és onnan több ezer lej értékű ruhaneműt elloptak. A bevezetett rendőri nyomozás megállapította, hogy a betörők, akik többen voltak, álkules segítségével hatoltak be a lakásba, ahonnan minden gyorsan elemelhető magukkal vittek. Munkájuk közben azonban megzavarták őket, a folyosón felhangzott lépések zajára sietve az uccaj-ablakon keresztül menekültek el. A betörők kézrekerítése érdekében, akiknek különben értesülésünk szerint már nyomába is jutott a rendőrség, minden intézkedést megtettek.

Képeskönyvek

Sándor hírlapirodában Arad.

— **Elhalasztották az ítéletkiherdetést a Daner-Klár revolveres affér ügyében.** Budapestről táviratozzák: Daner Béla ügyész és Klár Zoltán főorvos ügyének tárgyalásán, amelynek részleteiről már beszámoltunk, a fegyverszakértők ma megállapították, hogy Klár revolvere alkalmas arra, hogy 30 lépésről is kioltsa egy ember életét. A mai tárgyalás igen izgalmas volt s azt közbeszólások és elnöki rendreutasítások tarkították. A tömeg valósággal előzönlötte a tárgyalás mai napján a tárgyalási termet és a zajongás miatt az elnök kétszer is felfüggesztette a tárgyalást. A másodszori felfüggesztés után is olyan fegyelmetlenül viselkedett a közönség, hogy az elnök karhatalommal kiűzette a termet. Végül a bíróság újabb tanúk kihallgatása miatt elnapolta a tárgyalást január 5.-ére.

„SEMBRIT” valódi angol kelemék nagy választékban

FRATII LENGYEL

divatruházban Arad, Bulv. Reg. Maria 22.

AZ ERDÉLYI UJSÁGÍRÁS

szencziója lesz az „Aradi

Az aradi Kulturpalotában
csütörtökön este
9 órakor

LYA POP

és

REVESI PIROSKA

egyetlen hangversenye

A terem 2. napj. előfűléses garancia

— Az Eskütt-pör. Budapestról áviratozzák: Az Eskütt-féle panama-pör táblai tárgyalását ma folytatták és ma a Landesmann és Brezina-féle megveszegetési ügyeket referálják.

— Eljegyzés. Lepény Mátyás földbirtokos leányát, Judithot eljegyezte kányádi Torró Emil iorg. adóhivatali főnök Békéscsabán. (Minden külön értesítés helyett.)

— Házasság. Györgyössy Ödön városi tisztviselő a mai napon házasságot kötött Mina Julia urnóval.

— Megszökött a feleséggyilkos váradai ügyvéd. Oradea-mareról jelentik: Dr. Balázs Jenő ügyvéd, akinek családi és egyéb pénzügyi manővereiről sokat írtak már a lapok, néhány nappal ezelőtt — mint jelentettük — éjnek idején összeszűrte egy konyhakéssel a feleségét. Az asszony segítségért kiáltozott, Balázs azonban kiosont az uccára és egy közeli ház pincéjében rejtőzött el. Reggel innen szállították be az elmeorvosintézetbe. Az orvosok ugyan megállapították, hogy nem elmebeteg, de azért továbbra is benn tartották megfigyelés alatt. Ma az orvosi vizsgálat idején Balázs egy észrevétlen pillanatban kisorsant egy ajtón és megszökött.

— Volt aradi táblabíró ügyvédi esküje. Dr. Heller Mór nyugalmazott kir. táblabíró, aki ezelőtt az aradi törvényszéknek 15 éven át a kereskedelmi és csődügyek referense volt, tegnap tette le az aradi királyi törvényszék teljes tanácsülésében az ügyvédi esküt. Dr. Heller Aradon nyitott társas ügyvédi irodát dr. Sporea Jon ügyvéddel.

Az Aradi Közlöny apróhirdetéseinek gyűjtőhelye.

Aki lapunk Acsev. palotában levő kiadóhivatalától távolabbi utvonalon lakik, apróhirdetéseit feladhatja lapunk apróhirdetési-gyűjtőhelyén Aradon, a Kerpel-féle könyv- és papirkereskedésben, Fischer Eliz-palota. A délután 5 óráig feladott apróhirdetés lapunk másnapi számában megjelenik.

Ha köhög, rekedt és hurutos „ITTO” cukorkát vásárol az okos „ITTO” cukorka köhögéscsökkentő Hatása minden kétségen felül! A valódi csak FOLDES-féle Hamisítványt dobjuk félre. Egy dohoz ára 25 lej. Készíti: Földes gyógyszerár Arad.

A kamara elfogadta a költségvetést.

Bratianu Vintila nagy beszéde az ország pénzügyi helyzetéről. — A választójogi javaslat a szenátusban.

(Bucuresti, december 16.) A kamara mai ülésén dr. Pistiner bukovinai szocialista képviselő a 60 éves korhatárt betöltött tisztviselők nyugdíjazásáról beszélt. Megállapította, hogy a tisztviselőket nyugdíjazták, de a nyugdíjak kifizetéséről nem gondoskodtak. Ezután a napirendre tettek át és Bratianu Vintila hosszabb beszédben válaszolt a költségvetési vita során elmondott felszólalásokra. A miniszter örömmel állapítja meg, hogy a költségvetést megelégedéssel fogadta a kamara és ennek még az ellenzéki képviselők is kifejezést adtak. Tény az, hogy az idei költségvetés nagy haladást jelent, mert teljesen egyensúlyozott. Az országnak igyekeznie kell, hogy visszahódítson mindent, amit pénzügyi és gazdasági téren veszített. Majd részletesen válaszol Jorga beszédére is

és kifejti, hogy nem lehet történelmi összehasonlításokkal bírálni egy költségvetést, amelyet mindig az aktuális helyzet szab meg. Bratianu Vintila beszéde után elfogadták az általános költségvetést, majd a kamara megszavazta a közmunkaügyi, pénzügyi, közlekedésügyi miniszteriumok és a miniszterelnökség költségvetését.

A szenátus ülésén A. Constantinescu földművelésügyi miniszter arra kérte a szenátust, hogy naponta három ülést tartsanak és kérte a szenátorokat, hogy a napirend előtti felszólalásokat mellőzzék. Aciu diszidens liberális a választójogi törvényjavaslat tárgyalása során kifogást emelt az ellen, hogy a csatolt területek nincsenek arányosan képviselve a kinevezett szenátorok között.

Dagad a galaci rendőrtisztli bojtány.

A bűnös tisztviselők töredelmes beismerő vallomása. — A vizsgálatot vezető főtisztviselőt is meg akarták vesztegetni.

(Gala, december 16.) Hirt ádtunk arról, hogy a galaci rendőrség több tisztviselőjét, betörőkkel való összejátszásuk miatt, belügyminiszteri rendeletre letartóztatták. A bűnös rendőrtisztviselők ügyében folytatták a vizsgálatot, amelynek folyamán azután ma újabb szenzációs részletek kerültek nyilvánosságra. A nyomozás során megállapítást nyert, hogy Andrescu komiszárus, a bűnügyi osztály főnök-helyettese egyúttal betörő-banadónok is volt, ő volt minden elkövetett betörésnek az értelmi szerzője. A vizsgálat megindításakor Andrescu tagadta a rá rótt bűncselekményeket s mivel a vizsgálatot vezető ügyésznek a betörő vallomásán kívül semmi bizonyíték nem volt a kezében, cselhez folyamodott. Négyszemközt közölte Andrescuval, hogy segíteni kíván rajta, adja elő a betörőktől legutóbb elfogadott 60.000 lejt s az ügyész majd úgy jelenti, hogy az összeget a betörőknél találta meg. Andrescu lépre ment, átadta az összeget az ügyésznek, aki erre előhívta a szekrénybe bújtatott rendőröket. Lefülették Andrescut, aki ezek után beismerő vallomást tett. A mai vizsgálat második szenációja az, hogy a vizsgálat lefolytatásához kiküldött

szigurncaféfelügyelő, Popescu kifogást emelt az ellen, hogy az egész bűntény felfedezője, Marinescu szigurnacakomiszárus a tegnap letartóztatott betörőt kihallgatása után nem kísértette át az ügyészségre, hanem éjszakára is a rendőrségen tartotta s állítólag súlyosan bántalmazta, hogy ne csak Andrescu és Gadiuta ellen, valljon, hanem a bűnszövetkezés tagjaként több rendőrtisztviselő nevét is említse meg, akikkel Marinescu haragos viszonyban állott. Marinescu tagadta, hogy a betörőt bántalmazta és hamis vallomásra presszionálta volna. Erre szembesítették a betörővel, aki most azt is elmondotta, hogy Marinescu kijelentette neki, amennyiben ő neki is ad 60.000 lejt, megkísérli kihuzni a bajból. A betörő kijelentésére a szigurncaféfelügyelő elrendelte Marinescu letartóztatását, amit azonban az ügyész kifogásolt, mert nem látszik valószínűnek a betörő meséje. Marinescut egyelőre szabadságotlák és megtiltották neki, hogy a lakását engedély nélkül elhagyhassa. A vizsgálat mai eredményeiről jelentést tettek a belügyminiszternek, aki a délután folyamán táviratban rendelte el a bűnös rendőrtisztek végleges letartóztatását.

— Holnap megalakul az aradi Vegetárius Egyesület. Holnap, csütörtökön este megalakul az aradi Vegetárius-Egyesület. Mivel a természetes élelmód minden hívének nemcsak kötelessége, de érdeke, hogy be-

lekapcsolódják az itt meginduló mozgalomba, minden vegetáriusnak ott kell lennie az alakuló-gyűlésen. A gyűlés csütörtökön 9 órakor kezdődik a Grigorescu (Munkácsy Mihály) ucca 8., volt Brunhuber-féle

vendéglő helyiségében, a jelenlegi vasmunkás otthonban.

— Révész Arthur vasárnap előadást tart Aradon. Révész Arthur, a kiváló magyar tudós, aki „A Nap nem tüzgolyó” c. tanulmányával alapjaiban döntötte meg a mai fizikát, vasárnap este 9 órakor előadást tart és vitaestélyt rendez a Kulturpalotában. A jegyek egészen olcsók (20—50 lej, iskoláknak 10 lej) és a tiszta jövedelem a szegény gyermekek karácsonyi felruházására szolgál. A jegyeket csütörtök déltől Sándor hírlapiroda árusítja.

— Az összes modern kézimunkákról eredeti színes felvételen most jelent meg Bérczi D. Sándor cég Budapest, Dessewffy-ucca 5. árjegyzéke, melyet kedves olvasóinknak szíves figyelmébe ajánlunk. A cég minden kézimunkáról a legnagyobb készséggel szolgál felvilágosítással, főleg ha lapunkra hivatkozni méltóztatnak.

— Román gyorsírás tanfolyam ma, csütörtökön este 7 órakor kezdődik Bodnár írógépvállalatánál Str. Horia 2. Beiratkozni még lehet.

— Valódi angol és német gramofonok, modern tánc- és művész-lemezek nagy választékban Hegedüs cégnél Aradon.

Könyvtömög kiadás Kerpelnél.

— Köszönet. Fekete Lajos volt városi végrehajtó szomorú tragédiájáról néhány hónappal ezelőtt számoltunk be. Fekete a napokban meghalt és vasárnap kísérték el utolsó útjára. Özvegyének a temetésére sem volt pénze és dr. Robu János főpolgármester nemeslelkű gesztussal utalt ki segílyt számára és a városi tisztviselők is gyűjtöttek az özvegynek. Fekete Lajosné most ezután mond ezért hálás köszönetet Robu főpolgármesternek és a városi tisztviselői karnak.



Az orvosnál.

Grün elmegy az orvoshoz és elpanaszolja, hogy nem tud aludni. Az orvos megvizsgálja aztán receptet ír és átadja:

— Itt kap egy port, azt vegye be. Ha nem alszik tőle, három óra múlva vegyen be újra egy port. Ha akkor sem alszik el, három óra múlva újra bevehet egy port.

— Na és ha akkor sem alszom el?

— Akkor még vár három órát és felkel, mert már, ugyis reggel lesz.

Jön! Jön!
QUO VADIS.

Jön!

HARRY PIEL

legújabb, legszenzációsabb filmje

Jön!

Patt és Patachon mint angyalkák,

kérik a nagydíjért közönséget legfinomabb szaloncukrot választott színekben csomagolva előjegyezni sziveskedjenek

Mihályi cukrászdában Arad.

KÖZGAZDASÁG.

Középeurópai tőzsdék konferenciája.

A bécsi, budapesti, bucarestii és varsói tőzsdék együttműködésre készülnek.

(Bécs, december 16.) Tekintettel az összes középeurópai tőzsdék egyformán kritikus helyzetére, a bécsi tőzsde vezetősége avval a tervvel foglalkozik, hogy a többi középeurópai tőzsdék vezetőségeit konferenciára hívja meg Bécsbe. A felmerült terv szerint a konferenciára a budapesti, prágai, zágrábi és bucarestii értéktőzsdék nyernének meghívást.

Az egyes tőzsdék tanácsainak azonban a delegátusok kijelölése előtt külön kellene megtárgyalni azokat a javaslatokat, amelyek a középeurópai tőzsdék helyzet javulását célozzák.

Bécsben azt hiszik, hogy a Középeurópai tőzsdék együttműködéséhez az angol, amerikai és francia értéktőzsdék is szívesen csatlakoznának.

Zürichben 2'42'50,
Párisban 12'30 a lej.

Helyi valutaárak: (December 16.)
Aru: Dollár 214, angol font 1080, cseh korona 6'35, francia frank 8, líra 8'80, dinár 3'75, schilling 30'50, márka 51, magyar korona 330, svájci frank 41. Pénz: Dollár 213, angol font 1080, cseh korona 6'25, francia frank 7'70, líra 8'40, dinár 3'65, schilling 30'30, márka 50, magyar korona 340, svájci frank 40. Kifizetések: Newyork 215, London 1046, Prága 6'39, Páris 7'88, Milano 8'71, Zágráb 8'81, Bécs 30'45, Amsterdam 86'75, Berlin 51'35, Budapest 326, Zürich 41'60.

Zürichi tőzsdényiárak: (December 16.) Berlin 123'35, Amsterdam 208'35, Newyork 518'50, London 2514, Páris 18'82, Milano 20'80, Prága 15'8550, Budapest 0'007370, Belgrád 9'20, Bucaresti 2'4150, Varsó 0'00045, Bécs 0'00731250.

Zürichi tőzsdézárak: (December 16.) Berlin 123'30, Amsterdam 208'35, Newyork 518, London 2512'50, Páris 18'80, Milano 20'8750, Prága 15'8550, Budapest 0'007270, Belgrád 9'20, Bucaresti 2'4250, Varsó 0'00045, Bécs 0'00731250.

Bucaresti tőzsdézárak: (December 16.) Kifizetések: Páris 7'72, Berlin 51, London 1042, Newyork 214, Milano 8'70, Zürich 41'30, Bécs 30'25, Prága 6'35. Valuták: Napoleon 800, márka 50, leva 1'55, török líra 1'16, angol font 1035, francia frank 8'10, svájci frank 41, líra 41, drachma 2'80, dinár 3'80, dollár 2'14, lengyel márka 28, schilling 31, magyar korona 31, cseh korona 6'80.

A Magyar-Német Bank kényszerregezésre. Budapesti táviratozzák: A Magyar-Német Bank kényszerregezési tárgyalásait február 14-én kezdik meg.

Jön! Jön!
QUO VADIS.

AKI AZ „ARADI KÖZLÖNY“

karácsonykor megjelenő jubileumi számában hirdetésének jó helyet akar biztosítani, az összes hirdetését haladéktalanul az „Aradi Közlöny“ kiadóhivatalába beküldeni.

SZÍNHÁZOK MŰVEI

Lengyel-premier Budapesten.

Lengyel Menyhért új színdarabja: „Mária“ a budapesti Belvárosi színházban.

Budapestről jelentik: A Belvárosi Színházban csütörtökön este érdekes színházi esemény lesz, nyilvános főpróbán bemutatja Lengyel Menyhért új 3 felvonásos színművét: „Mária“-t, amelyet az illusztris szerző ennek az intim színdarabnak engedett át, mivel itt találta meg azokat a feltételeket, amelyeket darabja számára keresett. Egy Lengyel Menyhért-bemutató nemcsak Magyarországon, hanem világszerte is nagy eseménynek számít és természetes, hogy a külföldi színpadok szintén a legnagyobb érdeklődéssel figyelik az Antónia, Táifun, A waterlooi csata sikeres írójának új darabját.

Mint minden Lengyel-darab, a Mária is csupa érdekesség. Érdekes elsősorban a frissége, korszerűsége, aktualitása, mellyel a legnagyobb kérdések egyikéhez a házassághoz nyúl és egészen új szempontból világítja meg ezt a sokat vitatott két ember együttélésének problémáját s egy asszonyi lélek briliáns rajzán keresztül a válás szabadsága mellett foglal állást. Még A táncosnő, Cárno és Antónia briliáns nagy női szerepei mellett is bizonyosan emelkedés Lengyel Menyhért írói pályafutásában a Mária szerepe, mely hatalmasan dominálja a darabot. A címszerepet Simonvi Mária játssza, aki a főpróbán olyan érzelmi skálát, az egyéniség olyan bámulatos kialakulását játsza végig, mely dus sikerekben gazdag pályáján is eseményt jelent. A női főszerepen kívül nagy és fontos feladataik vannak a többi szereplőknek is, így Mészáros Gizának,

aki Mária barátját, egy okos, modern, érdekes asszonyt játszik. Kürti József erős egyéniségével s monumentális tehetségével Mária férjének alakját ábrázolja. Igen jó szerep jutott még Harsányi Rezsőnek, aki egy házasságellenes agglegényt ad és Baló Elemérnek, aki egy finom érzésű fiatal szerelmezt játszik. A Lengyel-premiernek előreláthatóan nagy sikere lesz.

Ma lesz Pop Lya és Hevesi Piroška egyetlen aradi hangversenye a Kulturpalotában. A koncert az aradi szezon legszenzációsabb eseménye. Jegyeket már csak korlátozott számban árúsít a Sándor hírlapiroda.

Nagy Géza főhírnévként örvendő fényképész műterme a karácsonyi szezonnal együtt ünnep- és vasárnap is nyitva van. Nagy Géza fotográfáló lencséje, az ő fejlett izlése segítségével mindig a legbájosabb gyermek- és eredeti porire képeket örökíti meg, mely képek a legkedvesebb és legolcsóbb karácsonyi ajándékot képezik. Műterem állandóan fűtve, Arad, Bulv. Reg. Maria 8., földszint, meghálással szomban.

Vasárnap este fél 9 órai kezdettel lesz az aradi színházban a Heppsené-Harmath Józsa javára tartandó előadás, amikor is Az iglói diákok, Farkas Imrének ez a nagyszerű diák-története kerül színre. Jegyeket a féli színház pénztára árúsít délután 10-től 1-ig és délután 4-től 6 óráig. A közönség jól teszi, ha elővetelben biztosítja helyeit, mert a Heppsenést iránt megérdemelt érdeklődés nyilvánul meg.

Szabó Dezső pályafutása.

A valamikor ébredő-író legújabb könyvét a Népszava adta ki.

(Budapest, december 16.) Különös eset foglalkoztatja a magyar irodalmi köröket. Szabó Dezsőnek — a nemrégiben Erdélyben járt magyar régényírónak, az „Elsodort falu“ szerzőjének. — új három kötetes regénye jelent meg „Segítség“ címen. A valamikor szélső jobboldali elveket valló író munkáját most a Népszava adta ki és a szociálisták „Világosság“ nyomdájában készült el. Szabó Dezső hosszú időn át hiába keresett kiadót új műve számára, amelyben már viszont szélső baloldali elveket vall és felvonultatja benne a mai magyar politikai élet minden számottevő tényezőjét. Végül is a Népszava vállalkozott a munka kiadására a melytől a mű teljes honoráriumát már fel is vette Szabó Dezső és ezen a pénzen Párisba utazott. A jobboldali magyar sajtó Szabó új munkáját pamfletnek minősíti.



ASPIRIN 0.5

Fejfájásnál és fogfájásnál
a legkifünőbb szolgáltató

Aspirin
tablettái
felteszik.

Csak az eredeti csomagolást vásároljuk (6 vagy 20 tablettás tartalommal) a fehér-zöld-piros pecsétbéllyeggel ellátva!

8 napos karácsonyi vásár

az „ORIENT“

divatruházban
Arad, Bulov. Regina Maria No. 16. (Salac-uca sarok)
mélyen leszállított árai:

- 85 cm. széles Tenisz par- chetok színekben ... L. 37.—
 - 80 cm. széles cérna par- chetok ... L. 68.—
 - 80 cm. széles tiszta cérna zephir... L. 39.—
 - 1 mtr. sz. francia mosó delain... L. 38.—
 - 1 mtr. 80 cm. széles ke- lengye vászon ... L. 39.—
 - 1 mtr. 80 cm. széles szí- nes sima angol zephir L. 33.—
 - 1 mtr. 90 cm. széles mo- sott ehifon ... L. 48.—
 - 1 pár női kötött barisnya L. 39.—
 - 1 pár női kötött kezttyü prima ... L. 65.—
 - 1 mtr. 150 cm. széles férfi szövet... L. 190.—
 - 1 mtr. 140 cm. széles férfi téli kabát szövet L. 475.—
 - 1 mtr. 140 cm. széles női téli kabát szövet L. 450.—
 - 1 mtr. 140 cm. széles ruha kelme ... L. 320.—
 - 1a csikos női szövetek L. 290.—
- Csipekfűgöngyök, pohártörők, trico árúk ingek és nadrágok, kötött selymek, pongé selymek, Crépe de chinek, maro- cainok és velour chiffonok, nagy választékban és mélyen leszállított árakban. Állandó nagy raktár valódi angol férfi szövetekben. 7568

Az aradi Urániában

Két térfi egy feleség

filmszenzáció

Harry Liedtkevel a főszerepben.

Bemutatója ma, csütörtöktől

Az előadások 1/5, 6, 1/8 és 9-kor kezdődnek.

„Wimpassing“

sár- és hócipők

a legjobbak

csillagalaku piros védjeggyel!

6690

Akar Ön nagy választékból olcsón vásárolni? Ugy keressen fel **KERPEL** könyv- és papirkereskedését Arad, Bul. Regina Maria 12. Telefon 385,

hol egyes üzletágak felhagyása folytán olcsó kiárusítási árban kaphatók:

Képes- és mesekönyvek 30.— lejtől fejjebb és az összes könyv- és zenemű újdonságok, ugyisint egyéb nagy könyvtömegek olcsó kiárusítása. — Csodaszép **KARÁCSONYFADISZU ÚJDONSÁGOK.** — Emlékkönyvek, díszlelőpapírok, festékdobozok, kifestő-könyvek, olajfestmények, rézmet-szetek és szentképek. — Sang und Klang és az **ÖSSZES IDEI „KARÁCSONYI ZENEALBUMOK.”** — Révai Lexikon 18-ik kötete. 7290

SPORT.

O Országos ping-pong verseny Aradon. Rendezi az ATE 1926. január 3-án. — december 20-ról elhalasztva, — vasárnap, az aradi Központi szálló nagytermében. Versenyszámok: férfi és női egyes, férfi és vegyes páros, ifjúsági lányok és fiúknak, végül kezdők versenye. Nevezési határidő 1926. január 2, este 6 óra. Nevezéseket Bauer Gyula ur üzletében, valamint a ping-pong barlangban lehet leadni, hol a részletes propozíciók megtekinthetők. Díjazás: első helyezettek értékes tiszteletdíjat és plakettet. 2., 3., 4., 5. és 6-ik helyezettek plakettet nyernek.

O Spanyol turára megy egy magyar vidéki csapat. Budapestről táviratozzák: A Szombathelyi Atletikai Club karácsony hetében Spanyolországban, Funchalban és Portugáliában három mérkőzést játszik le.

O Magyar birkozók az Európa-bajnokságon. Budapestről táviratozzák: A magyar birkozók közül ma Radvány, Badó, Papp, Matura, Németh, Magyar, Varga és Csillag Miklós Milanóba utaztak, hogy résztvegyenek az ott megrendezendő Európa-bajnokságokban.

A legmegbízhatóbb **schweizi órák** ugyisint **ékszerek** olcsó árakon:

Csáky-cégnél

Aradon, a városházával szembeni épületben!! (Saját óra javító műhelyvénőki műterem)

7179

Felélő szerkesztő:
IRETHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

Az aradi Apollóban szombatig

HUGO BETTAUERNEK regénye nyomán

A bánatos ucca

Társzeropben:

Eszterházy Ágnes és Asta Nilsen.

Az előadások 5, 7 és 9 órákor kezdődnek.

MOZI.

xx Bettauer: „A bánatos ucca“ filmdráma nagy sikere az aradi Apollóban. Rendkívüli sikert aratott szerdán az aradi Apolló mozgósínházban „A bánatos ucca“ filmbemutatója. A háboru utáni bécsi társadalmat mutatja be, az elszegényedett régi gazdagok és a hirtelen felszínre került új gazdagok erkölcstelen, bünös társadalmi életét. A nyolc felvonásos szenzációs filmet bámulatos ötletességgel rendezték és főszereplői, Eszterházy Ágnes grófnő, Asta Nielsen és Werner Krauss, tökéletesen érzékeltetik a regény páratlan hatását. A szenzációs slágerfilm szombatig marad műsoron. Az előadások 5, 7 és 9 órákor kezdődnek.

xx „Két férfi, egy feleség“ Harry Liedtke-film az aradi Urániában. A nagyszerű filmet, amelyben Harry Liedtke játsza a főszerepet, ma csütörtökön mutatja be az aradi Uránia mozgósínház. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

xx Jön! Quo vadis? Jön!
xx Jön! Harry Piel legújabb és legszenzációsabb filmje.

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

Dr. Sporea Jon

és
Dr. Heller Mór
ügyvédek

társas irodája Arad, Bul. Gen. Dragalina (ezelőtt gr. Apponyi-körut) 16. sz. alatt van.

Jön!

QUO VADIS.

Özv. Darvas Lajosné és gyermekei: Lajos, Bella, Margit, Zsuzsi és Rózsi, valamint az összes rokonok nevében fájdalomtól megtört szívvel tudatják, az örökké felejtethetetlen legjobb férj, legjobb édes-apa, testvér és rokon

Darvas Lajos

ny. műszaki tanácsos.

folyó évi december hó 14-én este 7 órákor, munkás életének 72-ik és boldog házasságának 37-ik évében hosszas szenvedés után a Mindenható kifürkészhetetlen akaratából való csendes elhunytát.

Az Istenben boldogult földi maradványai folyó hó 17-én délután fél 3 órákor fognak a Str. Consistorului (Batthyányi-ucca) 7. sz. gyászházából a református egyház szertartásai szerint a helybeli felső temetőben örök nyugalomra helyeztetni.

Pihenése csendes, drága emléke áldott legyen!

Arad, 1925. dec. hó 16. 7560

„Ioan Limbeck si Fiul“ Arad. Fabrica de costiuurii de metal si intreprindere de inmormantari. Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 22. Színház-épület.

Külvárosi, elsőrendűen megépített **négyszobás magánház,**

nagyobb suterén műhellyel, kerttel, istállóval 350.000 leiert. — Két szobás teljesen új **MAGÁNHÁZ** kerttel, az állomás közvetlen közelében 250.000 leiert eladó. Bővebbet: Györfly „Mures“ irodájában Arad, Str. Untrei (Fábian Gábor-ucca.) 15213

MEGKEZDŐDÖTT az országosan ismert óriási karácsonyi KIÁRUSÍTÁSUNK

Minden cikk csak couponokban!

Divat flanel double teljes ruhára ... **290 Lej**

Teljes ruha ratiné össz. divatszineken **290 Lej**

Türkisch flanel teljes ruhára ... **290 Lej**

Finom gyapju serge szövet 6 színben teljes ruhára ... **500 Lej**

Finom gyapju gabardín teljes ruhára, 24 színben ... **750 Lej**

Velour posztó komplet, női kabátba beléssel ... **2900 Lej**

Egy férfi téli kabátba való double, angol gyártmány ... **2500 Lej**

Eponge 40 színben teljes ruhára ... **190 Lej**

Eponge romai cikk teljes ruhára ... **190 Lej**

Összes divatújdonságokból általános **árengedmény II**

Deutsch Testvérek

ARAD, Minorita-palota.

Mielőtt karácsonyi ajándékait beszerezné nézze meg

HIRSCH JENO óras és ékszerész kirakalait, hol a legszébb és legfinomabb briliáns, arany és ezüst ékszerek feltűnő olcsó áraiól győződhetik meg. — Arad, Str. Matianu (Forray- és Rákoczi-ucca sarok.) 7514

Értesítés!

SZALONCUKORKÁT tetszés szerint színekben.

FANTASIE-FIGURÁKÁT finom tej és vaniliás csokoládéból, fehér színes staniolba csomagolva.

PASIANOK vaniliás csokoládéból, könnyű áru.

ARABESKEK stb. óriási nagy választékban és valamennyi karácsonyi diszkek a legjobb luxus desszertek vannak előállítva.

Ez ALKALOMRA KÉSZITETT MARCI-PÁN. NOUGOT ÉS EGYÉBB DESSERT-JEIMET vevőimnek b. figyelmébe ajánlom. Állandó t. vevőimet a figyelmesebb kiszolgálás miatt arra kérem, hogy sziveskedjenek lehetőleg a délelőtti órákban is bevásárolni, hogy a délutáni torlódás elkerülhető legyen.

Teljes tisztelettel:

GÁBOR cukorkaüzlet

ARAD, STR. ALEXANDRI NO. 1.
(Salacz-ucca.) 7546

Az ország legnagyobb **játékarúháza** Nagyon olcsó áruk!



ODEON
Bucuresti,
79 Calea Victoriei 79

L. NAGY szücs 3025 Arad, Strada Alexandri 5. Szörmeárak raktára. Megrendelések jutányosan és pontosan eszközöztetnek.

Figyeljen a címre! női és gyermekruha nagyáruház **Karácsonyi Occasio** mélyen lezárt árakban árult kabátokat, ruhákat, pongyolákat és bluzokat. 7488 **Figyeljen a címre!**

M. BRAUN uri- és egyenruha szabó Arad, Str. Bratianu No 4. (Weitzer-u.)

Karácsonyi és újvi szezonra

raktáramat drágán felszereltem bécsi és kanai valódi 800 ólomtáru ezüst dísztárgyakkal, szászheimi arany és ékszerárakkal, valamint Schaffhauseni „Omega”, Longines arany férfi és női karórákkal. A raktáron levő árak minden vételkényszer nélkül megtekinthetők. Legelőször napi araki figyelmese kiszolgálás. Szíves pártfogást kér: 7327

KUN JOZSEF ékszműves
Veszek, eladok és cserélek mindentéle arany-, ezüst- és briliáns árut

Az előrehaladott saison miatt

téli kabátok, szőrmeárak, minden elfogadható áron lesznek elárultva

“VICTORIA”

női confection
: árubázban :

Arad, Bul. Regina Maria

Harisnya

25.- lejtől 128.- lejtig! Gyermek és férfi harisnyák 20.- lejtől! Selyem harisnya 150.- lej! Kesztyűk 88.- lejtől! Selyem sálak 180.- lejtől! Reform nadrágok 68.- lejtől! Bőrkesztyűk! Trikóárak! Szettetek! Cérna, cipőcérák stb. rövidárak!

Bogyó A.

Arad, Strada Eminescu 12.

Házheiyek: jutányos áron a Str. Fabrica No. 27., 29. szám alatt. Továbbá ugyanott 1000 □-öles telek gyárüzemnek megfelelő épületekkel eladó vagy bérbeadó.
Bővebbet: Kalász János bőrfüzletében, Arad, Piata Avram Iancu No. 3.

Harisnyák: 25 lejtől 140 lejtig. Kesztyűk: 30.- lejtől. Zoknák 28.- lejtől. Oriási választék; sálak, trikók, nyakkendők, zsebkendők, ingek, reformnadrágok. **APOLLO ÁRUHÁZ** Arad, Strada Meianu (Forray-u.) No. 2. 7585
cipők és szabókellékekben

ÉLOHAL!
kapható
Luttwák József
cégnél Arad.

ÜGYNÖKÖK
7566 férfiak és nők magas fizetéssel felvételnek. **BRAUN** Arad, Calea Banatului 3. (Asztalos S.-ucca.)

ÖN MÉG NEM TUDJA ???

hogyan szövet, selyem, vászon, harisnya és kesztyű szükségletét a legméréskeltebb árban kizárólag **GOLDSTEIN LAJOS** divetáruházában Arad, Strada Bratianu 2. (Weitzer János-ucca) Minorita palota szerezheti be. 10299

FOTOGRAFÁL ÖN?

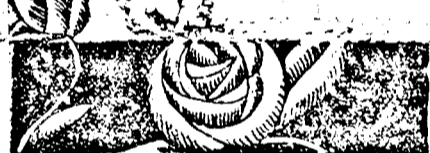
Szeresse be akkor fényképészeti szükségletét „HUBERTUS-NAL BUCURESTIBEN!” Ön elsőrendű árut vásárol méréskelte árakon és ezenkívül még kifizetés van rá, hogy az alatt felsorolt értékes tárgyak egyikét ingyen kapja: 5800

- 1 arany Omega óra 15.000 L. értékben.
- 1 luxus-Tropfen fényképező-kamara ... 20.000 L. értékben.
- 1 Hamerless-féle vadászfegyver 12.000 L. értékben.

Részletes felvilágosítást és árjegyzéket 2 lej portó ellenében küld:
„HUBERTUS” BUCURESTI, STR. BELVEDERE 2.

BOUQUET D'ORIGAN

CH. DUPRÉ
EAU DE COLOGNE
SAPUN
PUDRA
CREMA



Legszébb karácsonyi ajándék
egy életnagyságu fényképnagyítás
180.- lej
bármely fénykép után.

Bredeti olajfestmények tájkép, kerettől **100 lejtől feljebb.** Állandó kiállítás megtekinthető díjtalanul! **BRAUN** Arad, Calea Banatului 3. (Asztalos S.-ucca)

Mindenféle arctisztálanság eltűnik az **Ibolya Doreé-Crém** használatával :- Beszereshető Rényi gyógyszerárban (volt Hajós) Arad, a vármegyházzal szemben. 5571

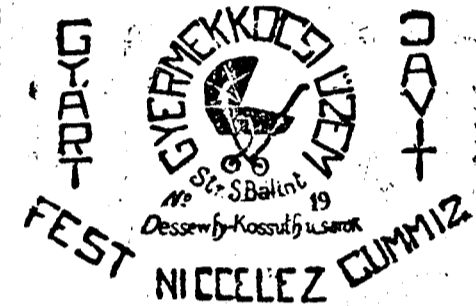
Ritka alkalom!

Magánház 4 szoba, fürdőszobás elfoglalható lakással, nagy üvegezett verandával a főtér közelében 450 ezer leiert azonnal átadó.
Bővebbet: „Victoria” Irodában Arad, Piata Avram Iancu 21. 7569



Fényér az otthonban.
A lakás otthonosságának főhellye, a jó és kielégítő világítás, de emellen a fénynek nem szabad vakítania. Ezért szükséges a villamosfényt üveggel, vagy szövetből való burkolattal ellatni. Ott, ahol az égőknek szabadon, burkolat nélkül kell égniük, feltétlenül homályos, vagy opáléghet kell alkalmazni.
OSRAM
4858

Játékbabakocsikat és gyermekkocsikat



Üzletes sarokház

a belvárosban, átvenető üzlethei-lyiség 2 szobás lakással, áron alul 350.000 leiert eladó. Megbizott: 16119

„Uranul” Iroda Arad, főpostával szemben

Nagyforgalmu

fűszer- és élelmiszerüzlet a belváros legelőkeltebb utcájában, berendezéssel együtt 25.000 leiert betegség miatt eladó. Megbizott: 16119

„Uranul” Iroda Arad, főpostával szemben

Belvárosban

közel a villamoshoz, gyönyörű magas földszintes négylakásos ház, átvehető 3 szoba, elő, fürdőszobás uccal lakással, ritka alkalmi áron, 800.000 leiert eladó. — Megbizott: 16119
„Uranul” Iroda Arad, főpostával szemben

Losonczy Lajos óra és ékszer raktára. :- Legnagyobb választék mindennemű órákban és ékszerekben. Tört aranyat és ezüstöt a legmagasabb áron veszek. Arad, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 1. szám.

Parfumeria Fehér & Co. Arad Solingeni acélárak, borotvák, ollók, borotvapengék, manikűr felszerelések, fodrászati cikkek nagy raktára.

JANKY LAJOS szőrmeáruháza aradi fiókja

Arad, Str. Eminescu (volt Deák Ferenc-ucca) 6. sz. alatt **MEGNYILT.** Rendkívül olcsó árak mindenféle készszőrmeékben, bundákban és sportkabátokban. Megrendelések és javítások pontosan és jutányosan eszközöltetnek. 9041

Karácsonyi ajándéktárgyak, órák, ékszerek, disztárgyakban legolcsóbb **FEINER** óra- és ékszeráruház Arad, Str. Brațianu (Weitzer 1-u.) 3.

Villanyvilágítási berendezéseket, kerékpár és varrógépjavításokat felelősség mellett jutányos árért elfogad. villanyműszerész ARAD, Str. Brancoviciu (Lázár Vilmos-u.) Csillárok, kerékpár és varrógép alkatrészek állandóan raktáron **SCHWARCZ ÁRPÁD**

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjat szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetésért ára hétköznap 3 lej — bány, vasárnap 4 lej. — Vastagabb betűvel 6 lej, illetve 8 lej. — A vastagabb betűvel kitüntetett szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 30 lej, vasárnap 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetéseket szűvegi, amelyek tartalmánál fogva erodeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztatassa, illetve helyesbítse. * * * * * Hirdetések telefon útján is feladhatók, telefon szám: 151. * * * * *

Levelezés.

„SÁNDOR” jellegre levél van az Aradi Közlöny kiadójában. 7578

„DECEMBER 18” jellegre levél van az Aradi Közlöny kiadójában. 7578

FLATAL, csinos urileány diszkrét barátságát keresem, kit anyagilag támogatnék. Leveleket „Titoktartás” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 7537

MAGÁT magányosan érző hölgy anyagi érdek nélküli ismeretséget keresem, ki a közelgő karácsonyi ünnepeken vendégem lenne. Diszkrét biztositva. Temesvárott lakom. Leveleket „Doktor 38” jellegre Bánát hírlapirodához Timisoara I. 7554

Alkalmazás.

ÖNÁLLÓ munkaező a bor és pálinkaszakmában, ki a könyveléshez is ért ke-restetik. Teljesen felszerelt ajánlatokat az Aradi Közlöny kiadójába „Borszakma” jellegre kéretnek. 7530

KERESEK egy 3 vagonos múmalomhoz egy ügyes főmőlnárt. Cím J. Friedman, Arad, Str. Eminescu 35. 7529

TISZTESSÉGES kifizetőleányt azonnalra felvesz Sándor hírlapiroda Arad. 1014

VIDÉKI vámmalomhoz megbízható ügyes részes molnár kerestetik. Ajánlatok Zimmermann Béla Comlăus (Aradmegye) küldendők. 10303

FUVARÓZÁSI szakmában jártos gyakornokot akceptálunk. Record Autóbusz Vállalat Arad, Str. Moise Nicoara 2. 7571

NŐIKALAP salonba, kizárólag szezonra 22 évi gyakorlattal állást keres komoly urinó. Leveleket „Masamód” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kér. 7434

MUNKÁSLÁNYOK a Mezőgazdánál Arad felvétetnek. 7553

KÖNYVELÉSBEN teljesen jártas fiatal embert azonnali belépésre keresünk. Kornis Zsigmond és Márton Arad Acsev. palota. 7552

Lakás.

MAGÁNOS nő kis üres szobát keres, esetleg kis kamrával. Cimeket kér az Aradi Közlöny kiadójába. 350

LAKÁS bérbeadó. Arad, Str. Sava Raicu (György-u.) 128. szám. 7539

LAKÁSOK 1-3 szobás azonnal átadók. Bővebbet „Victoria” irodában Arad, Piata Avram Iancu 21. 7570

ELKÖLTÖZÉS miatt 3 szobás lakás 25.000 lei lelépésért átadó, azonnal beköltözhető. Bővebbet Arad, Str. Crisan 12. I. em. 7558

Vétel és eladás.

NUTRIA BÉLESÜ VÁROSI BUNDA, silsku női kabát, szőrmeék, férfi öltönyök és kabátok, kötött kabátok, ág- és asztalneműek, gramofon 20 lemezzel, tükrös előszobafal, garderober szekrény, ebédlő, háló, uriszoba, szalonberendezések, 3-as számú Wertheim szekrény, függönyök, antik butorok, perzsa szőnyegek, paplanok, játékok, meséskönyvek, kézimunkák, festmények, antik órák, fotelok, rézagy és mosdó, sparihert, komplett szobaberendezések stb. eladók. Arad, Str. Consistorului 12, (Batthyány-ucca) I. em. jobb. 1000

KÖLCSÖNKÖNYVTÁR (Kerpel-féle) állandóan bővül összes újdonságokkal. — Meggyőződhetik próbabérlettel! 7501

BIZOMÁNYBA KERESSEK SÜRGŐSEN ebédlő- és futó-szőnyeget, gyermekjátékokat, utazóbundát, férfi ruhákat, asztalneműeket, altwien és meissenai tárgyakat, antik poharakat, különböző butordarabokat, disztárgyakat, stb. Arad, Str. Consistorului 12, (Batthyány-u.) 1. emelet, jobb. 1000

BZÜSTÖT, ékszer, antik butort, zongorát, teljes modern lakás berendezéseket legmagasabb árban vesszünk. Vidőkre utazunk. Salon Artistique Arad. 2601

HAT MÁZSA világos méz eladó, kisebb tételekben is. Sztarek Macea. 7555

Ingatlan.

MAGÁNHÁZAT vennék lehetőleg központban. Cimeket „Fürdőszobás” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába. 7567

Üzletek.

BÉRBEADÓ fűszerüzlet berendezéssel, Müller Ferenc Sántana. 7557

FÜSZER-csemegeüzlet falatozóhelyiséggel, trafikkal eladó. 100.000 leivel átvehető. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7573

VISZONTELADÁSRA szükségem volna lehvására való szállításhoz cca 25 vagon bükk és cserhasáb tűzifára. Ajánlatok „Tűzifa” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába. 16767

Ellátás.

IZLETES ebéd, vacsora házon és házon kívül 1000 leiért havonta kapható Arad, Ferentéri Bodegá. 7527

Külömféle.

GYERMEKTELEN házaspár örökbe fogadna egy 2-4 éves kislányt. Bővebbet Baky Ferencné Arad, Calea Radnei 30. 7551

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadójában. 500

ENGLISH PORTER SÖR

ATEMESVÁRI SÖRFÖZDER-T.

kiváló minőségű jól esően kellemes ízű nehéz sötét söre tetszetős kiállítású palackokban csak ezen



cimkével ellátva mindenütt kapható, hol elsőrangú minőségre a fősulyt helyezik.



Nem kerül 4 lejbe az „Aradi Közlöny” egyes száma csak 2 lej 80 baniba, ha elfizeti!

Szőnyegek

ebédlők és uriszobák (szalonok) részére, futószőnyegek, szőlőn-lakarók, függönyök, butor szövetek, ág- asztalgarnitúrák, matrac gradli

LISSEM

női connectió áruházában Arad, P. Avram Iancu (Szabadság-tér) 2.

DUSAN FELSZERELT

raktáramból a téli saison előrehaladottsága miatt alábbi áruk eladását a mai napon önköltségi áron megkezdtem.

Barna bőrkabát... L. 5800
Fekete bőrkabát... L. 4200
Férfi téli kabát hosszú L. 3450
Férfi téli kabát rövid L. 1950
Férfi téli felöltő... L. 2250
Férfi téli öltöny... L. 1950

MUZSAY-nál

ARADON, a színházzal szemben.

Megkezdődött a karácsonyi vásár **Gartner József**

óra és ékszerüzletében Arad, Str. Brațianu 2. (Weitzer-ucca, Minorita-palota). Nagy választék a legszebb arany és ezüst ékszer ajándéktárgyakban, valamint fall, ébresztő-, női- és férfi zseboráknak, melyek a legolcsóbb árért kaphatók. — Tiszteivelő- és munkásajánlatok érkezőmennyben részesülnek. 16213

KARÁCSONYI ÜNNEPEKBE **Hartmann Kálmán** ahol az alpakka év- eszközök darabonként is kaphatók.

brillians platina és arany ékszereit, ezüstneműit, alpakka, bronz- és aragonit disztárgyait szerezz be aradi ékszerésznél (Minorita-palota),